

PORVERBAND CLIÄRREF

Hengescht – Munzen – Eselbur – Feschbich – Maarnich - Reiler
Kaalber – Ruader – Léiler – Hëpperdang – Ischpelt – Grandsen

30.11. - 25.12.2013

www.parverband-clierf.cathol.lu.

Maggy BARANKITSE

Mëttwoch, de 4.Dezember

an der Cliärrwer Abtei um 16 Auer:

Conférence ouvert au public



Conférence-Témoignage de
Maggy Barankitse, fondatrice de la
Maison Shalom au Burundi

Cette conférence a lieu dans le cadre du 20ème anniversaire de la Maison Shalom au Burundi et est organisé par les partenaires au Luxembourg – Bridderlech Deelen, Christian Solidarity International et la Fondation du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse

Maggy Barankitse, une femme burundaise, a commencé à abriter et à nourrir 25 enfants le 25 octobre 1993, l'une des pires journées de la guerre civile du Burundi. En 1993, elle a failli mourir sous les coups de machette hutu. Avec l'aide d'amis européens et burundais, elle organise un réseau qui parvient à venir en aide à un nombre d'enfants sans cesse plus grand. En mai 1994, l'évêque de Ruyigi prête une école qui sera transformée en un refuge pour enfants nommé « **maison shalom** ». Ses activités s'étendent à d'autres villes comme Butezi et Gisuru, où elle ouvre d'autres centres pour enfants.

Maggy a mobilisé des mécènes, et même l'armée belge, pour bâtir un hôpital avec dispensaire, consultations, bloc opératoire, pavillons pour convalescents. L'établissement n'est pas réservé aux seuls orphelins mais est ouvert à tous. Chloé est la fille que Maggy a adoptée lorsqu'elle avait 16 ans. En 2005, elle a obtenu son diplôme de médecine en Italie et va se consacrer à l'hôpital de la « maison shalom ». **En 2004, on estimait à 20 000 le nombre d'enfants ayant bénéficié de son aide directement ou indirectement.**

L'étendue de son action ainsi que le fait qu'elle accueille les enfants indépendamment de leur origine tutsie ou hutue lui ont valu une immense reconnaissance de par le monde entier.

Hektik oder Besënnung

Elo ass se erem do, déi besënnlich Zäit. Den Advent ass jo dat wat mir draus machen. Mir kënnen vun enger Chrëschtfeier (de Numm eleng ass an deser Zäit jo scho falsch) op déi âner hetzen. Mir kënnen vu Concert zu Concert a vu Chrëschtmaart zu Chrëschtmaart laafen. Mir kënnen d'Geschäfte eent no deem âneren opsichen a Geld fir Saachen ausgin déi mer vläicht guer nit brauchen.



Et geet awer och anescht an desem Advent, an dee pastorale Projet deem eise Bëschof kierzlich lancéiert huet „Se convertir au Christ / Sech zu Christus bekéieren» kënnen mer an dese Wochen direkt konkret ëmsëtzen. Esou kinnt des Zäit, eng Zäit gin vun Opmiërksamkeet an nit vun der Indifferenz a vum « Ewech-kucken ».

Ech denken un déi Geschicht vun engem Aumônier vun engem Altersheim. Dee Mann ass mat enger Schwester iwert de Gank vum Heim gaangen an op enger Bänk soutz eng - a sëch verschlossen - aal Persoun op deer eng grouss Verloossenheet an Einsamkeet gelaascht huet. Den Aumonier war schon laancht, awer dunn ass ee Matgefill iwert hiën komm. Hiën dréint sëch ëm a geet zrëck fir deer aler Persoun no engem Geste vun

Zärtlichkeit d'Kräiz op d'Stiir ze zeechnen.

Erem doheem, krut de Geeschtlchen een Uruff vun der Schwester déi bei deser Begegnung am Altersheim derbäi war: „Ech soll iech vun deer Frâ déi dir geseent hut, ganz léiw gréissen. Sie seet Merci. Stellt iech viir, des Persoun haat schon laang mat der Kierch gebrach; awer elo war sie esou beréiert vun eerem Geste“.

Jiddereen vun eis kennt esou Beispiller wou een durch ee klenge Geste ka Grousses bewiirken.

Advent heescht opmiërksam liëwen a sëch nit vum „Trend vun der Zeit“ dräiwe loossen.

Advent heescht mam Blëck no viir, op dat wat am Kommen ass, liëwen. Mir sin dat nit gewinnt. Mir bläiwen léiwer bei deem wat war a wat elo ass.

Awer Christus ass nit nëmmen Ver-gaangenheet; Hiën ass Zukunft. An et weerd sech nach erausstellen, wiën dese Jesus ass. Dee groussen Theolog Karl Rahner haat et esou formuléiert: "Die Herren dieser Welt kommen und gehen; aber unser Herr kommt!" Dofir sangen mer am Advent „Maranatha!“ d.h. „Komm Herr Jesus!“

Wa mer an deser Adventszäit d'Besënnung wiirklich wëllen grouss schreiwen, da gehéiert duerzou ee méi intensivt Sichen no Kontakt mam Härgott am Gebiët, an awer och de Wee vun der Ëmkéier an de Versuch vun engem neien Ufank. An duerzou gehéiert d'Bereitschaft fir och déi, déi op de Schiëdseiten vun desem Liëwen stin un eisem Wuelstand deelhuëlen ze loossen. Eis Adventsaktioun gët eis duerzou Geläenheet.

Iech all wënschen ech eng besënnlich Zäit

Dechen J.Roemen

ERSTER ADVENTSSONNTAG A

1. Dezember 2013

Erster Adventssonntag

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 2,1-5

2. Lesung: Römer 13,11-14a

Evangelium: Matthäus 24,29-44



I. Rarisch

» Danach wird das Zeichen des Menschensohnes am Himmel erscheinen; dann werden alle Völker der Erde jammern und klagen und sie werden den Menschensohn mit großer Macht und Herrlichkeit auf den Wolken des Himmels kommen sehen. Er wird seine Engel unter lautem Posaunenschall aussenden. «

Samschdeg, den 30. November: Ufank vum neie Kiirchejoer (A)

Cliärref: 18,30

Viowendmass

mat de Guiden a Scouten Grupp St Benoît

Hëpperdang: 19,00

Viowendmass:

Joermass Anna SCHANCK-PETERS
Christine HAAS (b.v. de Fräen a Mammen)
Marguerite a Léon BERSCHIED-
LAMBERTY
Fam. KALBUSCH-EUFERS-GOEDERS



Sonndeg, den 1. Dezember: I.Advent

Kollekt: fir d'Kirch / zu Munzen: Kollekt fir d'Chorale

Hengescht: 9,30

Houmass:

Henri a Sylvie FRERES-BACKES
Fernand SCHANCK a Famill

Munzen: 10,45

Houmass:

Liëwend a Verst. vun der Chorale Caecilia
2.Wm. Marianne SCHULLER-WILHELM
Joermass Anna STELMES-SCHANCK
Jacques an Anna CAVALIER

**Erster Advent
O Heiland, rei
die Himmel auf**

Adventsbazar

e Samschdeg no der Mass :

*zu Cliärref bei der Kierch, vun de **Scouten***

e Samschdeg an e Sonndeg vu 14 Auer un :

zu Hengescht am Kultur-Center, vun de

Frauen a Mammen

Méindeg, den 2. Dezember: *(Jes 2,1-5 / Mt 8,5-11)*

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiet
9,00 Gemeinschaftsmass: Victor KRAMP

Dasdes, de 3. Dezember: Hl. Franz Xaver (+1552) *(1. Kor 9,16-19.22-23 / Mk 16,15-20)*

Résidence: 10,30 Rousekranz
11,00 Gemeinschaftsmass:
Sisy MEYER-REILAND a Famill
Famille LENTZ-BÜX
Famille KIRSCH-THEIS a MUNKLER
Mass als „Dank“ (M.L.)

Hengescht: 13,30 – 14,30: *Kommiounsunterricht (am sous-sol v. Kultur-Center)*

FRAEN A MAMMEN CLIÄRREF

invitéiren op hir

ADVENTSFEIER

Dasdes, de 3. Dezember em 19⁰⁰

an der Résidence des Ardennes

Mir fréen eis eng besennlich Stonn mat Eech ze verbrenge

Jiddereen ass härzlech wellkomm

Sie verköfen op hiirem Stand an der Résidence an om Chrësmaart flott
Chrësarrangementer, Kaarten, Kichelcher, Gebees,
gestréckte Stämp asw.

Den Erléis ass fir Chrëschten mam Sahel

Méttwoch, de 4. Dezember: Hl. Barbara, Märtyrin / Séiligen Adolf Kolping (+1865)

Abtei: 16,00 Conférence-Témoignage de Maggy Barankitse, fondatrice de la Maison Shalom au Burundi (cf. 1. Seit)

Granzen: 19,00 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, de 5. Dezember: *(Jes 26,1-6 / Mt 7,21,24-27)*

Cliärref: 13,30 – 14,30: *Kommiounsunterricht (am Por-Center)*

Maarnech: 19,00 Ausssetzung an Anbetung virum Allerhellegsten

Ischpelt: 19,00 Mass: Famille KOCH-SPAUS
Famille KREMER-WIERZ a Carmen-Maria HELENA



5. Dezember: Tag des Ehrenamtes:

Das Ehrenamt hat viele Gesichter. Herzlichen Dank für euer Engagement in unserer Gemeinde. Das freundliche Gesicht unserer Pfarrei trägt auch euer Lachen.

Freideg, den 6. Dezember: Herz Jesu Freideg (*Jes 29,17-24 / Mt 9,27-31*)

Hengescht: 9,00 – 11,15 Baby-Krees (am Por-Center)

Clärrref: 18,00 Rousekranzgebiët

18,30 Mass: Nicolas a Marie STAUS-SCHWARTZ

ZWEITER ADVENTSSONNTAG A

8. Dezember 2013

Zweiter Adventssonntag

Lesejahr A

1. Lesung: *Jesaja 11,1-10*

2. Lesung: *Römer 15,4-9*

Evangelium: *Matthäus 3,1-12*



I. Rarisch

» In jenen Tagen trat Johannes der Täufer auf und verkündete in der Wüste von Judäa: Kehrt um! Denn das Himmelreich ist nahe. Er war es, von dem der Prophet Jesaja gesagt hat: Eine Stimme ruft in der Wüste: Bereitet dem Herrn den Weg! Ebnet ihm die Straßen! «

Samschdeg, den 7. Dezember: Hl. Ambrosius

Léiler: 18,30

Virowendmass

Triny a Nicolas KREINS-REISER

Thérèse SCHROEDER-GOEBEL

Joseph SCHAUS

Marchen a Camille SCHROEDER-FREICHEL

Clärrref: 18,30

Rousekranzgebiët

Hengescht: 18,30

Virowendmass

Fernand SCHANCK a Famil

René CALES (b.v. de Noperen)

Reiler: 19,00

Virowendmass z.E. v.d. Hl. Barbara (b.v. Interesseverein)

Clervaux: 19,30

Missa em português

Sonndeg, de 8. Dezember:

Kollekt: fir „Adveniat“ (Solidaritéit m.d. Kiirchen a S-Amerika)

Clärrref: 9,30

Houmass z.E. v.d. Hl. Barbara,

der Patrêinesch vun eise Pompjéen

fir all liëwend a verst. v.

Pompjéscorps, verbonnen mat

enger Kantonalgedenkfeier fir ver-

stuërwe Pompjéen v. Kanton Clärrref

Mario SCHROEDER

Fernand BREVER a Famil

Maarneck: 10,45

Houmass:

3.Wm. Marianne SCHULLER-WILHELM

Irène FABER-KAISER

Sr. Marie-Adelaïde a Jang FELTES



**Zweiter Advent
O Gott, ein' Tau vom
Himmel gieß**

Wohin sollen wir gehen, sag uns wohin? Die Adventszeit ist eine Zeit der Bewegung. „Wohin sollen wir gehen, sag uns wohin?“, heißt es im Kirchenlied von Zenetti. Ich hoffe, dass die Einkaufsstraßen nicht die einzigen Ziele sind, sondern wir uns aufmachen, zu Menschen, die unsere Hilfe brauchen; uns aufmachen in die Stille, zu Beten und Nachdenken.

Méindeg, den 9.Dezember: MARIÄ EMPFÄNGNIS

Loretokapell: 18,30 Rorate-Mass z.E. v.d. Muttergottes

Roby SCHULLER (N.)

Stiftung Geschwëster Odile a Léonie KOENER

Foto: Tillmann



Maria, ohne Erbsünde empfangen

Marias Ja zu Gottes Heilsplan mit ihr und den Menschen hat ein Fundament. Das Foto sieht dieses Fundament in der religiösen Erziehung der Gottesmutter durch ihre Mutter Anna. Das „Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria“ am 8. Dezember (in diesem Jahr durch den 2. Adventssonntag auf den 9. Dezember verdrängt) erinnert daran, dass das wirkliche Fundament Gott selbst legt. Sein Ja zu Maria ermöglicht ihr Ja.

Dasdes, den 10.Dezember: Notre Dame de Lorette (*Jes 40,1-11 / Mt 18,12-14*)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet
11,00 Gemeinschaftsmass:
Max MUTSCH a Famill
Pol WAGENER
Mass z.E. v.Hl.Josef (ML)

Hengescht: 13,30 – 14,30: *Kommiounsunterricht (am Sous-Sol v. Kultur-Center)*

Mëttwoch, den 11.Dezember: (*Jes 40,25-31 / Mt 11,28-30*)

Eselbur: 18,30 Mass: Eheleit Pierre an Thérèse CONZEMIUS-HAMER
Kaalber: 19,00 Joermass René ROTH

Donneschdeg, den 12.Dezember: (*Jes 41,13-20 / Mt 11,7b,11-15*)

Clärrref: 13,30-14,30 *Kommionsunterricht (am Porheem)*

Fëschbich: 19,00 Stëftung Famille BRANDENBURGER-WAGNER
 Marco SPAUS
 Jean KREMER (b.v. Bekannten)
 Aloyse SPAUS-SCHROEDER
 Lucien a Jos LANNERS
 Stëftung f. Wohltäter an d'Awunner v. Fëschbich

Reiler: 19,00 Aussëtzung an Anbetung v. Allerheligsten

Freideg, den 13.Dezember: *Hl. Odilia / Hl. Luzia (Jes 48,17-19 / Mt 11,16-19)*

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer „Op der Heed“:
 Mass z. Immerwährenden Hilfe
 Stëftung Mathias KREMER a Marguerite KOCH

(*kéng Owesmass zu Clärrref*)



GEBETSMEINUNG DES PAPSTES FÜR

Dezember

Wir beten für die Kinder, die verlassen sind und Opfer von Gewalt wurden.

Wir beten, dass Weihnachten den Christen helfe, die Menschheit auf die Wiederkunft des Erlösers vorzubereiten.

Concert classique v. d. Clärrwer Musik an der Dekanatskierch

Samschdeg, de 14.Dezember um 20 Auer (*Dir. H.Bittner*)

<i>Westminster Carol – Angels we have heard on high</i>	<i>arr. J. Hosay</i>
<i>Come, Sweet Death</i>	<i>J.-S. Bach</i>
<i>The sussex mummer's Christmas Carol</i>	<i>Percy A. Grainger</i>
<i>Wagner on Stage</i>	<i>Richard Wagner</i>
<i>Intermezzo Sinfonico – Cavalleria Rusticana</i>	<i>Mascagni-W. Hautvast</i>
<i>Valse triste – Op.44</i>	<i>Jean Sibelius</i>
<i>Firste Suite fir Military Band in Eb Opus 28</i>	<i>Gustav Holst</i>
<i>Venite Adoremus</i>	<i>arr. Heinz Briegel</i>

DRITTER ADVENTSSONNTAG A

15. Dezember 2013

**Dritter
Adventssonntag**

Lesejahr A

1. Lesung: *Jesaja 35,1-6a.10*

2. Lesung: *Jakobus 5,7-10*

Evangelium: Matthäus 11,2-11



I. Rarisch

➤ Johannes hörte im Gefängnis von den Taten Christi. Da schickte er seine Jünger zu ihm und ließ ihn fragen: Bist du der, der kommen soll, oder müssen wir auf einen andern warten? Jesus antwortete ihnen: Geht und berichtet Johannes, was ihr hört und seht: Blinde sehen wieder und Lahme gehen; Aussätzige werden rein und Taube hören. ◀◀

Samschdeg, den 14.Dezember:

Munzen: 18,00

Virowendmass:

Louise LAMBERTY

Famille RODESCH-LINDEN-SCHMIT

Stiftung Fam. BAULER-MANGERS a BAULER-AREND

Stiftung Familjen MEYER; CLEES a REISEN

Hëpperdang: 19,00

Virowendmass:

Joermass Jeanne BERSCHIED-GENGOUX

Joermass Ketty JACOBY-BERCKELS

Joermass Ferd BERTEMES a Famil BERTEMES-PALER

Christine, Martin an Alice HAAS

Alphonse BERTEMES a Marie MOLITOR

Famille MEYERS-SCHMITZ

Mass z.E. v.d. Muttergottes, der Tréischterin

Stiftung Jos a Jeanne BERSCHIED-GENGOUX

Stiftung Anna a Nicolas SCHANCK-PETERS

Eselbur: 19,00

Virowendmass:

Stiftung Jean-Pierre LUTGEN

Heinerscheid: 19,30

Missa em portuguès

Sonndeg, den 15.Dezember:

Kollekt: fir d'Kiirch

Cliärref: 9,30

Houmass:

Fränk SCHICKES a Famill

Hengescht: 10,45

Houmass (mat Kannerwoqodi)

4.Wm. Marianne SCHULLER-

WILHELM

Fernand SCHANCK a Famill

Stiftung abbé Victor SCHROEDER



Dritter Advent
O Erd, schlag aus,
schlag aus, o Erd

ES WERDEN NUR SOLCHE JESUS ERKENNEN, DIE INNERLICH STILL
SIND, DIE SICH NICHT VON DER NACHT BEDRÄNGEN LASSEN, DIE
TROTZ ALLER NACHT NOCH WARTENDE UND HELLHÖRIGE BLEIBEN.

Méindeg, den 16.Dezember: (Num 24,2-7,15-17a / Mt 21,23-27)

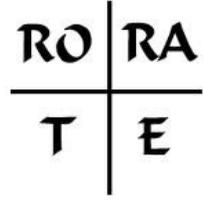
Loretokapell: 18,30 Rorate-Mass:



Stéftung Lucie MAERTZ

Stéftung Famille SIDON u.a.

*N.B.: wa Schnéi leit, am Bierg bei d'Kapell erop,
ass d'Mass an der Dekanatskierch*



Dasdes, den 17.Dezember: (Gen 49,2,8-10 / Mt 1,1-17)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebüed

11,00 **Gemeinschaftsmass:**

Jos a Francis SCHOLTES

Albert CALES a Fam. CALES-SIETZEN

Mass „Op Meenung“ (ML)

Hengesch: 13,30 1.Beicht v.d. Kommiounskanner (F.-K) /

14,15 1.Beicht v.d. Kommiounskanner (L.-Z.)

Eselbur: 19,00 Ausséztung an Anbetung v. Allerhellegsten



Fraen a Mammen Cliärref

invitéieren op een Owend mam

Marie-Christine RIES

Pastoralassistentin zu Déifferdeng

a Member vum Beschofsrot

Dasdes, de 17.Dezember

um 19,30 Auer

an de Sall bei der Dekanatskierch



Thema:

„Waarden op.....? Erwaarden:“

Advent, Zäit vam Waarden.

Op wien,

an op wat waarden ech?

Wat erwaarden ech?

Méttwoch, de 18.Dezember: (Jer 23,5-8 / Mt 1,18-24)

Eselbur: 18,30 Stéftung Eheleit Léonard PETITJEAN-GLOD

Ruader: 19,00 Mass: Marie a Nic SCHAACK-LENTZ

Famill CARIER-SCHILLING

Famill CARIER-FEINEN

Famill LAMBORELLE-REISER-PETERS

Stéftung Familjen LANNERS a LUDEVIG

Stéft. Fam MAILLIET;MEYERS;WAGNER;PETERS; PROBST

Donneschdeg, de 19.Dezember: (Ri 13,2-7,24-25a / Lk 1,5-25)

Cliärref: 13,30 an der Kierch: 1.Beicht v.d. Kommiounskanner

Reiler: 19,00 Mass: Balthasar a Barbara REILAND-THOLL

Sandweiler: 19,30 am Centre Culturel: Friddenslichtfeier / Thema: „Pass op... e Liicht ass séier eis“

Freideg, de 20. Dezember: (Jes 7,10-14 / Lk 1,26-38)Hengescht: 9,00 - 11,15 „Baby-Krees“ am Por-CenterCliärref: 18,00 Rousekranzgebiet
18,30 Gemeinschaftsmass:

Emma a Paul LESCH-DEMUTH

VIERTER ADVENTSSONNTAG A

22. Dezember 2013

**Vierter
Adventssonntag****Lesejahr A**

1. Lesung: Jesaja 7,10-14

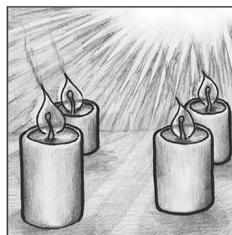
2. Lesung: Römer 1,1-7

Evangelium: Matthäus 1,18-24



I. Rarisch

» Während er noch darüber nachdachte, erschien ihm ein Engel des Herrn im Traum und sagte: Josef, Sohn Davids, fürchte dich nicht, Maria als deine Frau zu dir zu nehmen; denn das Kind, das sie erwartet, ist vom Heiligen Geist. Sie wird einen Sohn gebären; ihm sollst du den Namen Jesus geben. «

Samschdeg, den 21. Dezember:Résidence: 16,45 Opmachen vun enger AdventsfensterLéiler: 18,30**Viowendmass:**Eheleit FREICHEL-WAXWEILER
Jean-Pierre BLASEN
Thérèse SCHROEDER-GOEBEL
Josy SCHANCK
Jean LENERS an
Eheleit Henri POST-NELLEN
Stéft. Famille REIFFERS-EICHER

Vierter Advent
**O klare Sonn, du
schöner Stern**

Hengescht: 18,30**Viowendmass:**Fernand SCHANCK a Famill
Stéftung fir Wohltäter v.d. PorCliärref: 18,30**Rousekranzgebiet****Sonndeg, den 22. Dezember:**Kollekt: fir d'Aufgaben v. Popst am Dingscht v.d. WeltkiirchCliärref: 9,30**Houmass:**

Stéftung Eheleit Nicolas MAERTZ-FREICHEL

Maarnech: 10,45**Houmass:**5.Wm. Marianne SCHULLER-WILHELM
Nic LAMESCH
Famill SCHMITZ-BERSCHIED
Famill THULL-STREBER**Méindeg, den 23. Dezember:** (Mal 3,1-4,23-24 / Lk 1,57-66)Cliärref: 8,30

Rousekranz

9,00

Gemeinschaftsmass: May a Georges WAGNER-KIRPS

Dasdes, de 24.Dezember

HELLEG OWEND / VEILLE DE NOËL

Hengescht: 16,00 **Krëppespill** mat Seegnung v.d. Kanner (*kéng Mass*)

Hëpperdang: 19,00 **Chrëschtmetten**

Cliärref: 21,00 **Chrëschtmetten**

N.B.: No de Metten zu Cliärref bidd d'Landjugend virun der Kierch Glühwäin, Schocky a Chreststollen un. Den Erléis ass fir „Jongbaueren a Jong-Wënzer-Service Coopération asbl“.



WEIHNACHTEN - AM TAG

25. Dezember 2013

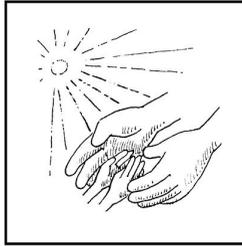
**Weihnachten
Am Tag**

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 52,7-10

2. Lesung: Hebräer 1,1-6

Evangelium: Johannes 1,1-18



I. Rarisch

» Im Anfang war das Wort, und das Wort war bei Gott, und das Wort war Gott. Im Anfang war es bei Gott. Alles ist durch das Wort geworden und ohne das Wort wurde nichts, was geworden ist. In ihm war das Leben und das Leben war das Licht der Menschen. Und das Licht leuchtet in der Finsternis und die Finsternis hat es nicht erfasst. «

Mëttwoch, de 25.Dezember: Chrëschttag / Noël

Kollekt: fir d'Kierch

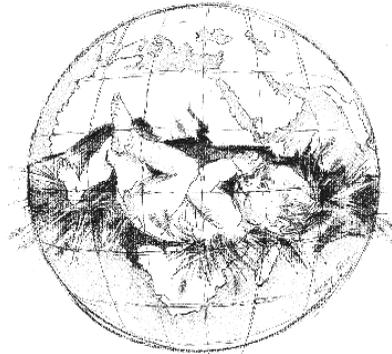
Munzen: 9,30 **Houmass**

Hengescht: 10,45 **Houmass**

Léiler: 16,00 **Daffeier**

Résidence: 17,15 **Chrëschtmass**

Clervaux: 19,30 **Missa de Natal**



Dass man in der Welt Vertrauen haben und dass man für die Welt hoffen darf, ist vielleicht nirgends knapper und schöner ausgedrückt als in den Worten, mit denen die Weihnachtserzähler die frohe Botschaft verkünden: Uns ist ein Kind geboren.

Hannah Arendt (1906–1975)

Matdeelungen

19 JAHRE WEIHNACHTS – PAKETAKTION « AKTION FÜR DIE UKRAINE 2013 »

Helfen auch Sie bitte in diesem Jahr mit einem Lebensmittelpaket
oder bei der Schulranzen-Aktion zugunsten der Kinder

Familien helfen Familien mit einem Weihnachtspaket

An den Sammelstellen erhalten Sie zu den angegebenen Zeiten kostenlos leere Kartons oder auch beim Schriftenstand in den Pfarrkirchen. Die Kartons sind auch an jedem Postschalter gegen Zahlung erhältlich (Format N° 3) L (40x25x15).

Die Pakete müssen verschnürt sein.

Damit keine Familie enttäuscht wird, sollen alle Pakete gleich gefüllt werden:

1Kg Zucker, 1Kg Mehl, 500g Reis, 1 Kg Nudeln, Kaffee, Kakaopulver, Margarine, 4 Suppenbeutel, 3 Packungen mit je 12 Bouillonwürfeln, 1-2 Fischkonserven, Früchtetea, Traubenzucker, Weihnachtsgebäck, Schokolade, Bonbons und Kaugummi. Eine Weihnachtskarte mit liebem Gruß bereitet immer Freude (wenn möglich auf Deutsch oder Englisch). Wegen der Zollkontrolle darf das Verfallsdatum auf den Verpackungen keinesfalls überschritten sein!

Achtung: Keine Wurst oder Fleischwaren (auch nicht in Konserven) einpacken. Strengstens untersagt bei der Einfuhr. Die Kartons dürfen nur mit Lebensmitteln gefüllt werden und nicht mit Kleidern oder Sonstigem !

Kinder helfen Kindern mit einem gefüllten Schulranzen

Viele Kinder können nicht eingeschult werden, weil die Eltern zu arm sind. Schenken Sie bitte : 4 Hefte Din A5 (wenn möglich 2 Hefte mit Karos+2 Hefte N°1 mit Linien),



Schachtel gefüllt mit 2 Bleistiften, Spitzer, Gummi, Lineal, Kiste Bleistiftfarben oder Tuscharben, Notizblock, Malbuch, Süßigkeiten.

Zusätzlich kann man 1 Kuscheltier oder 1 kleines Spielzeug, 1 Mütze, 1 Schal, Socken oder Handschuhe hinzufügen. *(bitte keine schmutzigen oder kaputten Schulranzen ! Herzlichen Dank!!!*

Sammelstellen :

- **Clervaux** 7, Klatzewee Porheem
(Jeden Montag 10.00 - 12.00 Uhr u. 14.30 - 16.00 Uhr /
- **Heinerscheid** Porcenter 61, Hauptstrooss:
Dienstag 26.11 v. 14-15 Uhr
Donnerstag 28.11. v. 14-15 Uhr
Montag 2.12. v. 17:00-18:00 Uhr
- **Marnach** 23, Hauptstrooss bei Fam. Schuller: nur samstags.
- Sammelabgaben auf Verabredung mit Marg. Schanck
T.998487.



Letzter Abgabetermin : Montag 2. Dezember 2013 Weitere Infos : Diakon J. Schuller 23, Hauptstrooss Marnach

Tel : 920592 Fertige Pakete können auch wieder bei GB-Marnach zum Preis von 29,35 € bestellt werden.

Advents-a Chrëschtaktioun an eise Porkiirchen



adveniat

für die Menschen
in Lateinamerika

Mir ënnerstëtzen dest Joer - durch d'Diözesanwiërk „Adveniat“ - dee lëtzebuurger Pater Julien BRAUN S.C.J. deen zanter 42 Joer als Missionar an der chilenescher Kierch an elo besonnech zu Santiago de Chile an der Por vum Saint Curé d'Ars schafft. Hiën huet eis dat hei geschriwen:

„Fir all déi pastoral a sozial Wiërker ze réaliséieren, si mir op d'Generositéit an d'Hëllefsbereetschaft vu Schwesterekierchen ugewisen. An ech wees aus Erfahrung dass d'Lëtzebuurger sech a Punkto Generositéit net huele loossen, an dass si nach ëmmer bereet waren, eng Bréck vu Solidaritéit mat de Missiounen opzebauen“.

E Geschenkpäckelchen um Chrëschtbaam an eiser Kierch symboliséiert een Don vun **2,50 €** déi mer kënnen an d'Afferkëscht derniewt awerfen. Mat de gesammelte Spenden wëlle mer dest Joer de Pater Julien Braun am Chile ënnerstëtzen.



Les sapins de Noël dans les églises paroissiales deviendront au cours des semaines à venir de plus en plus des signes de notre solidarité face aux populations défavorisées du Chili et en faveur des projets pastoraux et sociaux de notre compatriote Julien Braun S.C.J. qui oeuvre au Chili depuis 42 ans.

Un paquet pendu au sapin de Noël dans nos églises équivaut et symbolise un don de **2,50 €** que nous déposerons dans le tronc près du sapin ou au fond de l'église.

* * * * *

DER*Gottesdienstschatz***DER
KIRCHE**

Unbekannte Schätze im Advent

Die Advents- und Weihnachtszeit ist voller Bräuche. Manche haben keinen religiösen Kern oder man kann ihn nicht mehr erkennen. Andere sind sehr bekannt wie zum Beispiel der Adventskranz oder das Krippenspiel im Gottesdienst. Heute möchte ich Ihnen drei „Bräuche“ vorstellen, die ein wenig in Vergessenheit geraten oder nur regional bekannt sind.

Das sind zunächst die Rorate-Messen. Das sind Werktagsmessen, die an den Tagen des Advents bis zum 16. Dezember gefeiert werden. Ihren Namen haben sie vom ersten Wort des Eingangsverses: „Rorate caeli de super ...“ – „Tauet ihr Himmel von oben“, der dem alttestamentlichen Jesajabuch entnommen wurde: Tauet, ihr Himmel, von oben, ihr Wolken, lasst Gerechtigkeit regnen! Die Erde tue sich auf und bringe das Heil hervor. (Jesaja 45,8)

Die Rorate-Messen stellen Maria in den Mittelpunkt, die den Sohn Gottes empfangen hat; weil in ihnen das Evangelium von der Verkündigung des Herrn durch den Engel Gabriel gelesen wird, nannte man diese Messen früher auch Engelamt. An den letzten sieben Tagen vor Weihnachten, vom 17. bis 23. Dezember, werden die O-Antiphonen gebetet oder gesungen. Antiphonen sind Gebetsanrufe. Sie werden im Stundengebet wie auch in den Messen der letzten Adventstage gebetet und konzentrieren sich auf das Kommen des Erlösers.

In Bayern und in Schwaben ist der Brauch der „Herbergssuche“ oder des „Frauentragens“ bekannt. Dabei ist eine Marienfigur an jedem Tag des Advents bei einer Familie

B. Heinen



der Gemeinde zu Gast. Diesem Brauch liegen zwei Motive zugrunde: Der Advent steht im Zeichen des Unterwegsseins: Maria besucht ihre Verwandte Elisabet, Maria und Josef auf dem Weg nach Betlehem, die Hirten suchen das Kind, Gott und Mensch sind unterwegs zueinander. Das andere Motiv ist das der vergeblichen Herbergssuche von Maria und Josef in Bethlehem. Bevor die Marienfigur an die nächste Familie weitergegeben wird, findet bei der „Gastfamilie“ eine kleine Adventsandacht statt.

Eine Andacht steht auch im Mittelpunkt eines noch neuen Brauches, der langsam an Beliebtheit gewinnt: einem besonderen Adventskalender. 24 Häuser in einer Gemeinde gestalten jeweils ein Adventsfenster, und alle, die möchten, versammeln sich am jeweiligen Tag vor diesem Fenster zu einer kleinen Andacht. Gerade die beiden letzten Bräuche geben dem Advent einen täglichen Impuls und stärken die Zusammengehörigkeit in der Gemeinde.

Chrëschtkoarten + Timber vun der Cliärrwer Krëpp



Vun der Cliärrwer Krëpp gët et och Chrëschtkoarten an ee Spézialtimber! Fir eis Gléck-Wënsch fir Chrëschttag ze verschëcken, leien vum 1. Advent un zu Cliäref 2 „Duëbelkoarten“ vun der Cliärrwer Krëpp op.

Eng Koart mat Enveloppe: 1 €. Doriwer eraus kann een des Enveloppe mam Timber (an der Sakristei oder am Porcheem während der Permanence) kréien. Den Erléis vun deser Aktioun ass fir d'Missiounen.

Hëllef fir d'Affer vum Taifun op de Philippinen

Als eng éischt Hëllef hu mer vun eise Porverbandskonto (*Begriëwnisafferen asw*) **1000 €** der Caritas iwerwiesen. Och déi Cliärrwer Chorale huet **1000 €** als Hëllef fir d'Affer vum Taifun iwerwiesen. Merci!

Babykrees Hengischt

Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen auszetauschen, Kontakt mat anere Kanner ze fannen an enger häerzlecher Atmosphär

All Babykrees fänkt un mat engem Frühstück a frëndschaftlecher Atmosphär. Duerno ass eng Diskussionsronn ëm een Thema ronderëm d'Erzéiung, Kanner a Famill mat oder ouni Referent. Währendem kënnen d'Kanner spillen oder bastelen. Fraiwëlleg Babysitter si bereet fir d'Kanner unzeleeden an ze betreiën. Et steet trotzdem jidderengem fräi bei senge(m) Kand/Kanner ze bleiwen. Zum Schluss vun all Treffen sange mir zesumme mat eise Kanner e puer Lidder. Zou denen verschidde Momenter vum Joer bastelen oder feieren mir: Kleeserchersdag, Chrëschttag, Fuesend, Ouschteren....

An Zesummenarbecht mat der „Eltereschoul“ si folgend Konferenzen geplangt:

„**Angscht bei Kanner am Alldag**“ mat Rolande Fellerich (Sozialpädagogin)

„**Eis Butzen entwëckelen sech...**“ mam Mireille Muller (Kanner- a Jugendpsychologin)

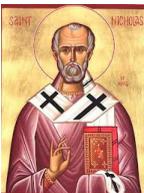
„**Kommunikatioun an der Famill**“ mam Carine Kiefer (Sozialpädagogin)

„**Schwätz mat mir – Wéi d'Kanner d'Sprooch léieren**“ mat Manuelle Waldbillig (Pädagogin)

De Babykrees ass gratis, mee eng kleng Bedeelegung un den Onkäschten fir d'Frühstück an d'Bastelen ass erwënscht.

Aner Babykreiser gëtt et zu Hachiville, Eschdorf a Lintgen. Wann dir méi Informatiounen brauchst: babykrees@yahoo.de

<https://www.facebook.com/babykrees.norden>



Fregdes, de 6. Dézember:

Babykrees vun 9 bis 11.15 Auer
Mir kreien Besuch vam Kleesjen

Fregdes, den 20. Dezember:

Babykrees vun 9 bis 11.15 Auer:



Mir ginn zu Hengischt Kreppchen an Kiirch kucken a bereeden eis op Kreschtddaag fir. Kontakt an Umellung bei Carmen Schmitz Tel. 621/363862



*Warten ist ein
freudevolles Ding,
wenn über ihm
der Schein der
Hoffnung liegt.*

Friedrich von Bodelschwingh

PORBÜRO

Clärréf: Méindes 10,15 – 11,45 Auer a 14,15 – 16 Auer (Porheem)

Hengescht: Mëttwoch, de 12.12.: 10 - 11 Auer (am Por-Center)

Dest Porblad ass och um Site Internet: www.parverband-clierf.cathol.lu